

## **LEGE**

### **pentru aderarea României la Protocolul la Convenția privind elaborarea unei farmacopei europene, adoptată la Strasbourg la 22 iulie 1964, adoptat la Strasbourg la 16 noiembrie 1989**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** - România aderă la Protocolul la Convenția privind elaborarea unei farmacopei europene, adoptată la Strasbourg la 22 iulie 1964, adoptat la Strasbourg la 16 noiembrie 1989.

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 18 decembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

**PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
VALER DORNEANU**

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 11 februarie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

**p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
GHEORGHE BUZATU**

București, 5 martie 2002.  
Nr. 98.

Seria tratatelor europene  
Nr. 134

## **Protocol din 16/11/1989**

la Convenția privind elaborarea unei farmacopei europene\*)

\*) Traducere.

Statele membre ale Consiliului Europei, părți la Convenția privitoare la elaborarea unei farmacopei europene din 22 iulie 1964, elaborată în cadrul Acordului parțial al Consiliului Europei în domeniul social și al sănătății publice, denumită în continuare Convenție,

având în vedere Convenția și în special dispozițiile primului său articol,

întrucât Comunitatea Economică Europeană a adoptat o reglementare, în special sub formă de directive, aplicabilă subiectelor acoperite de Convenție, și că ea dispune de o competență în acest domeniu,

întrucât de la acea dată, în vederea aplicării art. 1 din Convenție, este necesar pentru Comunitatea Economică Europeană să poată fi parte la Convenție,

întrucât în acest scop este necesar să se modifice anumite dispoziții ale Convenției,

au convenit următoarele:

### **ARTICOLUL 1**

La articolele 3 și 5 paragraful 1 din Convenție, cuvintele "delegații naționale" sunt înlocuite cu cuvântul "delegații".

### **ARTICOLUL 2**

Paragraful 3 al articolului 5 din Convenție este înlocuit cu textul următor:

"3. Comisia își va alege președintele dintre membrii săi, prin vot secret, cu majoritate de două treimi din numărul voturilor delegațiilor. Mandatul președintelui și condițiile de reînnoire a acestui mandat vor fi stabilite prin regulamentul de organizare interioară al Comisiei. În timpul mandatului său președintele nu va putea fi membru al nici unei delegații."

### ARTICOLUL 3

**Articolul 7** din Convenție este înlocuit cu textul următor:

"1. Fiecare dintre delegațiile naționale va avea dreptul la un vot.

2. În toate problemele tehnice, inclusiv ordinea în care vor fi pregătite monografiile menționate la art. 6, deciziile Comisiei vor fi luate prin unanimitatea voturilor exprimate și cu majoritatea delegațiilor naționale având dreptul să facă parte din Comisie.

3. Toate celelalte decizii ale Comisiei vor fi luate cu o majoritate de trei pătrimi din numărul voturilor exprimate. Pentru aceste decizii, de la data intrării în vigoare a Convenției privind Comunitatea Economică Europeană delegația Comunității va participa la vot în locul delegațiilor statelor sale membre și va dispune de un număr de voturi egal cu numărul delegațiilor statelor sale membre.

Totuși, dacă o parte semnatară ar trebui să dețină ea singură majoritatea cerută, părțile semnatare se angajează să renegocieze modalitățile de vot cel mai curând la 5 ani de la data intrării în vigoare general a Protocolului, la cererea uneia dintre ele adresată secretarului al Consiliului Europei."

### ARTICOLUL 4

**Articolul 10** din Convenție este completat cu paragraful 3 redactat astfel:

"3. Modalitățile eventualei participări financiare a Comunității Economice Europene vor fi determinate prin acord între părțile contractante."

### ARTICOLUL 5

1. Un nou paragraf 3 este inserat în articolul 12 din Convenție, având următorul cuprins:

"3. Comunitatea Economică Europeană va putea adera la prezenta Convenție."

2. Vechiul paragraf 3 al articolului 12 din Convenție devine noul paragraf 4 al aceluiași articol.

## ARTICOLUL 6

Un nou paragraf 4 este inserat în articolul 13 din Convenție, având următorul cuprins:

"4. Paragrafele 1, 2 și 3 de mai sus se aplică mutatis mutandis la Comunitatea Economică Europeană."

## ARTICOLUL 7

1. Prezentul protocol este deschis semnării statelor membre ale Consiliului Europei care au semnat sau au aderat la Convenție și care pot exprima consimțământul lor de a fi angajate prin:

a) semnătură fără rezervă de ratificare, de acceptare sau de aprobare; sau

b) semnătură sub rezervă de ratificare, de acceptare sau de aprobare, urmată de ratificare, de acceptare sau de aprobare.

2. Un stat membru al Consiliului Europei nu poate semna prezentul protocol fără rezervă de ratificare, de acceptare sau de aprobare ori să depună instrumentul său de ratificare, de acceptare sau de aprobare, dacă el nu este deja ori dacă el nu devine simultan parte la Convenție.

3. Orice stat nemembru al Consiliului Europei care a aderat la Convenție poate, de asemenea, să adere la prezentul protocol.

4. Instrumentele de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare vor fi depuse pe lângă secretarul general al Consiliului Europei.

## ARTICOLUL 8

Prezentul protocol va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de o lună după data la care toate părțile la Convenție și-au exprimat consimțământul lor de a fi angajate prin protocol, conform dispozițiilor art. 7.

## ARTICOLUL 9

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statelor membre ale Consiliului, altor state contractante la Convenție și Comunității Economice Europene:

- a) orice semnătură;
- b) depunerea oricărui instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare;
- c) data intrării în vigoare a prezentului protocol în conformitate cu art. 8;
- d) orice alt act, notificare sau comunicare având legătură cu prezentul protocol.

Drept care subsemnații, fiind pe deplin autorizați, au semnat prezentul protocol.

Întocmit la Strasbourg la 16 noiembrie 1989, în limbile engleză și franceză, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi depozitat în arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va trimite copii autentificate fiecărui stat membru al Consiliului Europei, oricărui stat contractant la Convenție și Comunității Economice Europene.